

COLUNA  
MULTICULTURAL  
[多文化コラム]



Ao ligar para Bombeiro ou Ambulância  
[Disque 119]

※ 24 hs p/dia • 365 dias p/ano • Disponível  
em 21 idiomas (incluindo português e inglês)

## Contato Emergencial para Incêndios e Emergências Médicas

か し きゅうきゅうじ きんきゅうれんらくさき  
火事や救急時の緊急連絡先



119番

Na cidade de Fukuroi, ao ligar para o número 119, um intérprete pode participar da chamada para transmitir os detalhes da sua ocorrência. Esse serviço de interpretação multilíngue a três permite que residentes estrangeiros que não falam japonês utilizem o sistema de emergência com segurança. Por favor, informe o seu país ou o idioma que você fala ao fazer a ligação (por exemplo: "Português, por favor" ou "Inglês, por favor").

■■■ Na dúvida sobre chamar uma ambulância, entre em contato com o serviço de consulta listado abaixo ■■■

**Linha direta de consulta médica de emergência [ # 7119 ]**

※ Disponível 24 horas por dia; somente em japonês

- ▶ **Usuários Alvo** Residentes da Província de Shizuoka (Idade de 15 anos ou mais), ou pessoas que estejam em Shizuoka.
- ▶ **Tipo de Consulta**  
Este serviço oferece orientação quando você não sabe o que fazer diante de uma doença ou lesão repentina, por exemplo, se deve ir ao hospital, se deve chamar uma ambulância ou a qual hospital deve se dirigir.
- ▶ **Como Discar**  
Sem o código de área, disque [ # ] seguido de [7119].



**Serviço de Consulta Telefônica de Emergência Pediátrica de Shizuoka [ #8000 ]**

※ Disponível 24 horas por dia; somente em japonês

- ▶ **Usuário Alvo** Responsáveis por crianças menores de 15 anos de idade.
- ▶ **Tipo de Consulta**  
caso esteja preocupado com febre repentina ou algum ferimento da criança, sentindo-se inseguro por não ter ninguém por perto para consultar ou esteja em dúvida sobre levar a criança a um hospital de emergência.
- ▶ **Como Discar**  
Sem o código de área, disque [ # ] seguido de [8000].

